



SLOVENIA

BOOKLET INCOMING



SLOVENIA 101



Map of Slovenia. The maximal road distance in the country (between the coast and the Hungarian border) is 325 km.

Slovenia is Central European country that joined EU in May 2004. It is one of smaller European countries (approx. 20.000 km²) and has approx. 2 million inhabitants. Slovenia has been an independent country since 1991. The territory of present-day Slovenia was until 1918 part of the Austro-Hungarian Empire and between 1918 and 1991 part of Yugoslavia (which had a communist regime after 1945).

Slovenia borders with Austria in the north, Hungary in the north east, Croatia in the south east and south, Italy in the west and has a coast on the Adriatic Sea in the southwest.

LANDSCAPE

Slovenia is a country situated between Alps and the Balkans. There are 4 types of landscape:

Mountains: in the north and northwest (including the highest Slovenian mountain Triglav and lakes Bled and Bohinj)



Triglav (altitude 2864 m), the highest Slovenian mountain and a national symbol

LANDSCAPE

Pannonian Basin in the northeast (known for its thermal spas and vineyards)



LANDSCAPE

Karst in the south (notable for its caves, such as Postojna Cave and Škocjan Caves)



Underground canyon in Škocjan Caves (UNESCO World Heritage Site). Looks like a scene from the Lord of the Rings.

LANDSCAPE

Mediterranean in the southwest (including a short – 46 km – coastline on the Adriatic Sea)



ECONOMY AND DEVELOPMENT

Slovenia is a developed country, but since it was once part of communist Eastern Europe, Slovenian standard of living is still considerably lower than in Western Europe. Slovenian economy was hard hit by the current crisis and since 2008 the standard has fallen by 10 %. Average monthly net salary is approx. 1000 €. One good thing about lower standard is that prices are also lower than in the West . Slovenia adopted the Euro in 2007.

MONEY

The official currency in Slovenia is Euro. All stores accept the following cards:

- Visa
- American Express
- Diners
- Master Card - Eurocard
- Maestro (debit card)



ECONOMY AND DEVELOPMENT

SHOPPING

Grocery retailers operating in Slovenia are:

- Mercator (the most expensive retail chain but its stores are the most numerous. It operates many small grocery stores in the countryside where no other retailer is present)
- Tuš (Slovenia-based retailer whose shopping malls usually include a cinema multiplex and bowling)
- Spar (its stores are usually located in the largest shopping malls, such as Citypark in Ljubljana and Europark in Maribor. Its stores are also located in Q- Landia malls in many Slovenian towns)
- Lidl (discount retailer which offers cheap food but often of poor quality)
- Hofer (similar as Lidl)
- Eurospin (similar as Lidl. Eurospin is a retail chain based in Italy so its stores are more numerous in the western Slovenia near the Italian border)
- Leclerc (French retailer. Its stores are only in Ljubljana and Maribor and offer foodstuffs of good quality, mostly from France)

Typical grocery supermarket (retailer Tuš)



ECONOMY AND DEVELOPMENT

Small grocery stores are open without lunch breaks. Typical opening hours:

- Weekdays: from 8 am to 7 pm (October to April) or 8 pm (May to September),
- Saturdays: 9 am – 7 pm
- Sundays: closed or 9 am – 1 pm.

Some small stores have longer opening hours such as 6 am – 10 pm (including Saturdays and Sundays).

Shopping malls are usually open on weekdays and Saturdays from 8 am to 9 pm and on Sundays from 9 am to 3 pm. Pharmacies are open on weekdays from 8 am to 7 pm. They are generally closed on Saturdays and Sundays.

SUPERMARKET	PRICE (€)
Juice (1 liter)	0,5 - 2
Coke (1 liter)	1 - 1,5
Beer (0,5 liter)	0,5 - 1,5
Vodka (0.7 liter)	8 - 15
Wine (1 liter)	1,5 - 4
Milk (1 liter)	0,7 - 1
Mineral water (1,5 liter)	0,5 - 0,75
Bread (1 kg)	2
Chocolate bars (100g)	1
Cheese (1 kg)	7 - 12
Ham (1 kg)	8 - 10
Apples (1 kg)	1 - 1,60
Cigarettes (20)	3,50

CAFE/DISCO/ RESTAURANT	PRICE (€)	FAST FOOD	PRICE (€)
Juice (1 dcl)	1,50 - 2	Burger	1,50 - 3
Coke (2.5 dcl)	2 - 3	Pizza	6 - 9
Beer (0.5 l)	2 - 3,5	Sandwich	2 - 4
Tequila, vodka (0,03 dcl)	2 - 4	Kebab	2,50 - 4
Coffe (1 cup)	1 - 2	Burek	2

ECONOMY AND DEVELOPMENT

Alcoholic drinks must not be sold at stores and petrol stations between 9 pm and 7 am the following morning. However, all alcoholic drinks can be freely served all night in clubs and discos. Alcohol and cigarettes must not be sold to persons under 18. Smoking is since 2007 forbidden in all enclosed public places (workplaces, sport arenas, trains, buses; even in cafes, clubs, discos and restaurants). There are no designated places for smokers indoors. If you want to smoke, you must go outside.

Logo for Post Offices



BANKS AND POST OFFICES

Banks and some post offices exchange foreign currency and traveler's checks for Euro and vice versa without commission. Foreign residents can open a bank account, and it is possible to send money orders and transfer payments. Cash exchange is also possible at post offices, some hotels, petrol stations, tourist agencies, supermarkets and numerous small exchange offices.

Typical opening hours for banks:

- Weekdays: 8:30 – 13:00, 15:00 – 17:00
- Saturday, Sunday: closed

Working hours for post offices:

- Workdays: 8:00 – 11:30, 14:30 – 18:00
- Saturday: 8:00 – 11:00 // Sunday: closed

There are some post offices in Ljubljana that are open on weekdays until 7 pm.

ECONOMY AND DEVELOPMENT

WATER, ELECTRICITY AND TELEPHONES

- Tap water is safe to drink throughout the country and there is no shortage of water except in the coastal area in cases of prolonged summer drought.
- European standard plug (220 V / 50 Hz) is used for electrical appliances.
- Mobile phones operate in the frequency bands of 900 MHz and 1800 MHz. Roaming is available in the following mobile networks: Mobitel, Simobil, Debitel, Izimobil, Mmobil, and Tušmobil. Most of these providers also offer prepaid SIM cards. Those calling to Slovenia from abroad must dial 00386 and a Slovenian telephone number.
- If you are calling abroad from within Slovenia you must dial 00, then the code of the country you are calling to (usually your home country), followed by the telephone number of that country.

Some important phone numbers:

- Common European emergency number (for fire service and ambulance): 112
- Police (to report a crime): 113
- Road service (in case of car breakdowns and other road emergencies): 1987
- Directory assistance: 1188 (Note: calls to this number are charged with a premium tariff)



Logo of one of the phone operators



ECONOMY AND DEVELOPMENT

MEASUREMENT

Slovenia uses the metric system of measurement. Road distances are given in km, road speeds in km/h, petrol is sold by the liter, grocery items are sold in grams and kilos, temperatures are reported in degrees Celsius.

Vehicles drive on the right side of the road as elsewhere in continental Europe (but trains on double-rail railways usually drive on the left rail).

Metric System vs. English System of Units – Table of Conversions

Common Length Conversions

1 kilometer (km) = 0.62 mile (mi)
1 kilometer (km) = 3280.8 feet (ft)
1 meter (m) = 3.28 feet (ft)
1 centimeter (cm) = 0.39 inch (in)
1 millimeter (mm) = 0.039 inch (in)
1 inch (in) = 2.54 centimeters (cm)
1 inch (in) = 25.4 millimeters (mm)
1 foot (ft) = 0.30 meter (m)
1 yard (yd) = 0.91 meter (m)
1 yard (yd) = 0.00091 kilometer (km)
1 mile (mi) = 1.61 kilometers (km)

Common Mass Conversions

1 kilogram (kg) = 0.0011 ton (t)
1 kilogram (kg) = 2.2046 pounds (lb)
1 gram (g) = 0.035 ounce (oz)
1 milligram (mg) = 0.000035 ounces (oz)
1 ounce (oz) = 28,350 milligrams (mg)
1 ounce (oz) = 28.350 grams (g)
1 pound (lb) = 0.454 kilogram (kg)
1 ton (t) = 907.19 kilograms (kg)

LANGUAGE

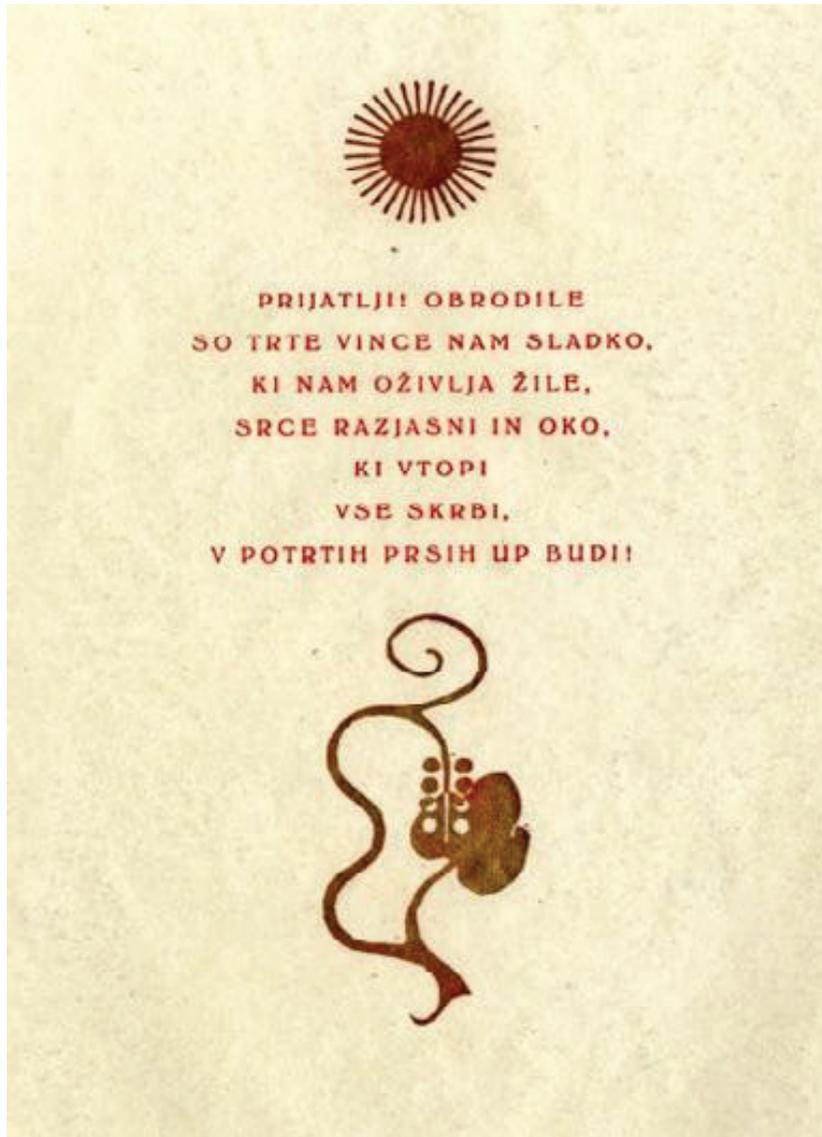
WATER, ELECTRICITY AND TELEPHONES

National language in Slovenia is Slovenian.

This is a Slavic language, closely related to Croatian and Serbian (difference between standard Slovenian and Croatian languages is like the difference between German and Dutch) and more distantly related to other Slavic languages (Czech, Slovak, Polish, Russian ...). Slovenian language is very complicated and difficult to learn.

Almost all younger Slovenians can speak English with good fluency while older generations often do not understand English. Some people can speak German (especially in the north east) or Italian (in the south west).

Slovenian language is written in standard Latin alphabet with three additional letters Č (represents the sound written in English as ch and German tsch), Š (English sh / German sch), and Ž (French and Portuguese J). Slovenian letter C represents the sound written as ts or tz in English (not the sounds represented by letters K and S), while Slovenian J represents the sound written in English as Y (as in the words yes, yogurt etc.). LJ and NJ combinations are usually pronounced simply as L and N, respectively.



Part of the lyrics of Slovenian national anthem Zdravica (author France Prešeren).

Rough translation: Friends, let's drink wine, it's good for health

CULTURE AND CUISINE

Slovenian culture and cuisine were for thousand years until 1918 mostly under Austrian German influence.

After the formation of Yugoslavia they became more closely connected with the Balkans, but since gaining independence in 1991 Slovenia has been trying to get rid of being associated with the Balkans.

Dominant religion in Slovenia is Roman Catholicism.

Potratna potica (meaning 'lavish cake') is a typical Slovenian pastry. Because it is difficult to make and contains expensive ingredients, it is only prepared for the most special occasions such as weddings. It also contains alcohol (spirit is added to the filling).



Slovenian traditional musician

NATURE AND RECREATION

Mountains in the Triglav National Park are the most beautiful part of Slovenia.

However, for hiking in those mountains you must be in a good physical shape and have some climbing experience. Appropriate footwear and other equipment (cross-country poles, helmets, sunglasses, sun-screen lotion) is also necessary for your safety.

More info at: <http://www.hiking-trail.net/mountain/triglav/1/1>



The path from this chalet (82 km from Ljubljana) to the top of Triglav (seen behind the chalet) takes 6 hours of climbing.

NATURE AND RECREATION

If you are too lazy to go hiking in the mountains, you can just enjoy a walk along the shores of Lake Bled (55 km from Ljubljana).



Lake Bled is, according to poet Prešeren (the guy with a statue in Ljubljana) 'an image of paradise' and 'the most beautiful place in the country'.

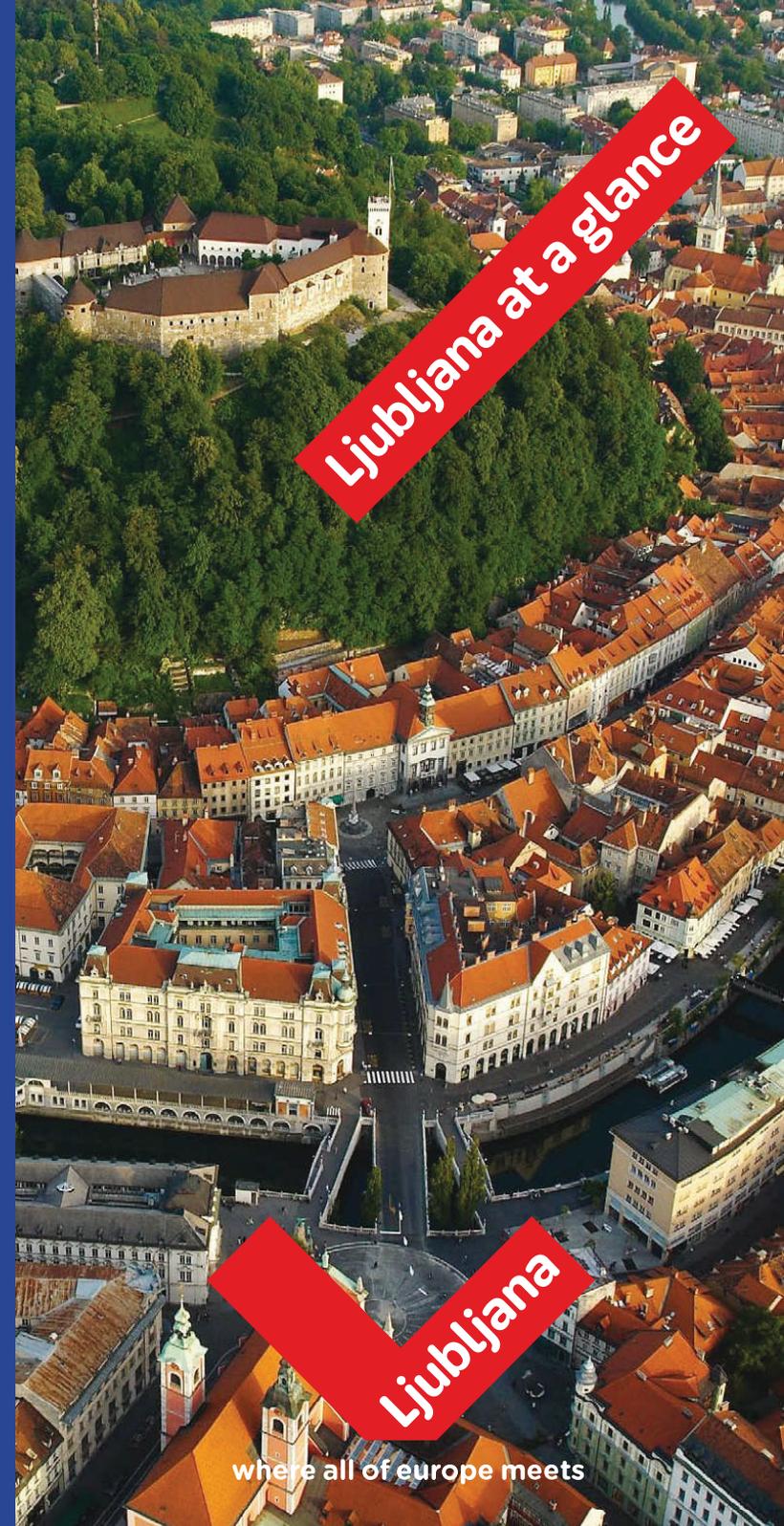
NATURE AND RECREATION

Of course there are many more things to see and do in Ljubljana and Slovenia, but then this booklet would be too long. You will experience it yourself when your IAESTE traineeship in Slovenia begins!





SLOVENIA



Ljubljana at a glance

Ljubljana

where all of Europe meets



Ljubljana is a great place to visit, although you will not find world-renowned attractions here. Nevertheless, it has history, tradition, style, arts, culture, and an atmosphere that is both Central European and Mediterranean; those who know it better would also add the adjectives multilingual and hospitable. Being close to many of the major sights and attractions of Slovenia, Ljubljana can also be your starting point to discover the country's diversity. Local residents are always ready to share some of the best experience in their daily lives with you and invite you to explore one of the smallest and most charming European capitals - a city whose name means 'the beloved'.



The Dragon - the symbol of the city



Building of the former Cooperative Bank



Embankment of the Ljubljanica river

Ljubljana is:

- a modern and compact city with a rich heritage, just the right size to remain within human dimensions
- a city combining facilities and efficiency of a metropolis with the relaxed ambience of smaller towns so well
- a harmonious blend of Baroque, Art Nouveau and newer architectural styles
- a city reflecting the genius of a single architect, master Jože Plečnik
- a lively city with about 10,000 cultural events a year
- a city crowned by a medieval castle, protected by a mighty dragon and crossed by the river of seven names
- a city with a young and dynamic pulse, fuelled by 50,000 university students
- a city of 'Wine and Vine', offering a range of culinary experiences - from national to international or ethnic cuisines, from slow food to fast food - the choice is yours
- a city that loves and respects greenery - parks and forest areas spread right into the urban centre.

Some insiders' tips

Ljubljana is at its best when:

- enjoying the view of the city from the Castle belvedere tower
- strolling along the Ljubljanica river and exploring plentiful bars and inns
- absorbing some of its ancient character while wandering through narrow cobblestone streets in the Old Town
- going for a walk through the Tivoli Park, to admire the spring bloom or the autumn colours
- buying goodies at the picturesque central market and having a fish snack there
- finding a special antique item displayed at the traditional Sunday flea market
- experiencing a special and sophisticated lighting of Ljubljana's downtown area in December
- sharing some of its culture by attending a classical music concert, an opera, a dance or theatre performance; check out the festivals, too
- discovering a lively cafe & club night scene, including the alternative Metelkova area.



Triple Bridge



Ana Desetnica, international festival of street theatre



Ljubljana cafe scene

Event highlights

A short overview of major and traditional Ljubljana festivals that complement a myriad of other events throughout the year.

End of May

Druga godba Festival

International festival of alternative and ethno music
Križanke Summer Theatre

June

June in Ljubljana

Ljubljana Old Town will be the venue for different events, including top quality dance and music shows. ■ Prešernov trg square

End of June

Ljubljana Jazz Festival

Ljubljana is proud to host one of the oldest international jazz festivals in Europe ■ Križanke Summer Theatre

Early July

Ana Desetnica Festival

International festival of street theatre
Several venues in the city centre

Mid-June – mid-September

Summer in the Old Town Quarter

A series of free-of-charge concerts and performances
Squares and atria in the Old Town Quarter

July – August

Ljubljana Summer Festival

The festival features a number of top artistic events, with renowned national and foreign performers
Križanke Summer Theatre, Ljubljana Castle

August

Trnfest Festival

International summer festival of alternative culture featuring a varied, unconventional programme: free admission ■ KUD France Prešeren (Independent Arts and Cultural Centre)

September–October (every odd year)

International Graphic Art Biennial

Survey of contemporary world reproductive graphic art in all techniques, schools and styles ■ International Centre of Graphic Art and other downtown exhibition venues

October (every even year)

BIO

International Exhibition of Industrial Design
Fužine Castle, Pot na Fužine 2

October

City of Women

International festival of contemporary arts ■ Cankarjev dom, Cultural and Congress Centre and other venues

End of October

Ljubljana International Marathon

City centre and surroundings: start and finish in the city centre

Early November

LIFFE

Ljubljana International Film Festival ■ Cankarjev dom, Cultural and Congress Centre

December

December in Ljubljana and Open-Air New Year's Eve Celebrations

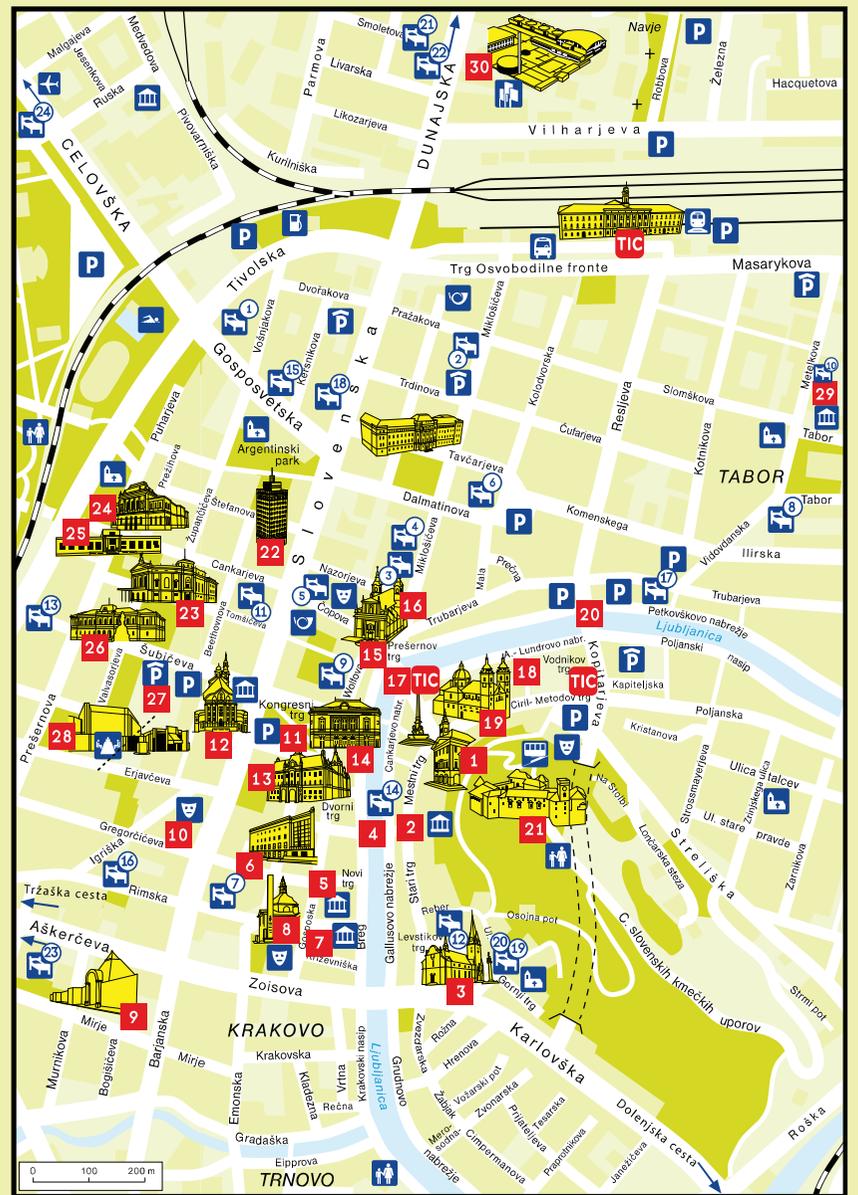
Festive events in the city centre and the Old Town Quarter, including a Christmas and New Year market, concerts and Christmas cribs in churches, events for children and adults, etc.

- 1 Town Hall
- 2 Town, Old and Upper Square - Old Town Quarter
- 3 Church of St. James
- 4 Cobbler's Bridge
- 5 Slovene Academy of Arts and Sciences
- 6 National and University Library
- 7 City Museum
- 8 Križanke
- 9 Roman Wall
- 10 Drama - Slovene National Theatre
- 11 Congress Square
- 12 Church of the Holy Trinity (Ursuline)
- 13 University of Ljubljana
- 14 Slovene Philharmonic
- 15 Prešeren Square
- 16 Church of Mary's Annunciation (Franciscan)
- 17 Triple Bridge
- 18 Market
- 19 Cathedral of St. Nicholas
- 20 Dragon Bridge
- 21 Ljubljana Castle
- 22 Skyscraper
- 23 National Opera and Ballet Theatre
- 24 National Gallery
- 25 Museum of Modern Art
- 26 National Museum of Slovenia
- 27 Republic Square
- 28 Cankarjev dom, Cultural and Congress Centre
- 29 Slovene Ethnographic Museum
- 30 Fairgrounds

TIC Tourist Information Centre

ACCOMMODATION IN THE CITY CENTRE:

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Hotel Lev | 5 Hotel Slon Best Western Premier |
| 2 Central Hotel | 6 City Hotel Ljubljana |
| 3 Grand Hotel Union Executive | 7 Penzion Pri Mraku |
| 4 Grand Hotel Union Business | 8 Hotel Park |



- | | | | |
|------------------------------|------------------|-------------|-------------------------------|
| Museum, gallery | Railway station | Hotel | Petrol station, open 24 hours |
| Theatre | Bus station | Post office | Swimming pool |
| Church | Car park | Promenade | Funicular |
| Cultural and congress centre | Covered car park | Fairgrounds | |

- | | | | |
|------------------|-------------------------|-------------------|----------------------------------|
| 9 Hotel Emonec | 13 Hostel Vila Veselova | 17 H2OSTEL | 21 Austria Trend Hotel Ljubljana |
| 10 Hostel Celica | 14 Alibi Hostel | 18 Zepplin Hostel | 22 Ljubljana Resort |
| 11 Hostel Fluxus | 15 B&B Slamič | 19 Hotel Angel | 23 Hotel Mons |
| 12 Antiq Hotel | 16 Penzion Pod Lipo | 20 Allegro Hotel | 24 M Hotel |

Accommodation

The website at www.visitljubljana.si enables you to easily find accommodation in Ljubljana and its surrounding areas. The website also offers fast and reliable online booking of hotel rooms in Ljubljana and across Slovenia in collaboration with the HRS. Information and reservation is also possible at Tourist Information Centres.



My Visit – plan your visit

Using the My Visit online tourist visit planner, you can make a detailed



schedule for your visit to Ljubljana. First you need to collect activities of interest from the Visit Ljubljana website and then go to this page to schedule them according to your wishes. To collect activities of interest, click on the »Add to My Visit« button, which you will be coming across while browsing the pages of this website. To your plan you can add: accommodation, events, guided tours and excursions, shops, restaurants, sports and recreation. Log in at: www.visitljubljana.si/myvisit.

An easy way to explore Ljubljana

Urbana – Ljubljana Tourist Card

- free admission to the main sights
- free public transport, boat ride, funicular, tourist train
- other attractive free services

24 hours: € 23.00
48 hours: € 30.00
72 hours: € 35.00

Sales outlets:
Tourist Information Centres and major hotels

Get to know Ljubljana - sightseeing tours

Do not leave Ljubljana without learning about the legends and stories hidden behind its monuments and buildings. Join one of the following regular sightseeing tours guided by well trained and experienced guides.

Regular walking tours

A two hour tour will help you to get better acquainted with the most beautiful city sights ■ It is mainly intended for individuals and smaller groups
Languages: Slovenian and English ■ Departure point: in front of the Town Hall (Magistrat, Mestni trg 1)

Town Hall tour

This one-hour tour, departing Saturdays at 1 p.m. from the square in front of the Town Hall, is led by a guide wearing the traditional costume of Ljubljana.

Sightseeing tours by appointment

Throughout the year, the Ljubljana Tourist Information Centres can arrange a variety of sightseeing programmes in 17 different languages and at times of your choice.

- Classical two hour sightseeing tours
- Special interest tours (Ljubljana in Antiquity, Baroque Ljubljana, Art Nouveau Ljubljana, architect Plečnik's Ljubljana, etc.)
- Cycling tours*
- Boat tours along the Ljubljanica river*

*availability depends on weather conditions

Tourist train

A tourist train, which connects the city centre with the Ljubljana Castle, runs every full hour from the Stritarjeva Street. The ride to the Castle takes approximately 15 minutes. The tourist train returns downtown from the Castle every hour, 20 minutes past the full hour. ■ The monthly schedule changes according to seasons.

Boat tours

A boat tour offers a view on Ljubljana from a different angle. The tourist boat departs at the Ribji trg square, located along the Cankarjevo nabrežje embankment. Guests are accompanied by a Slovenian and English speaking guide.

Funicular

A panoramic funicular connects the Old Town Quarter with the Castle Hill. Departure station is at the Krekov trg square.

Hot air balloon ride over Ljubljana

The hot air balloon ride including a panoramic sightseeing flight over Ljubljana and its surrounding areas is a unique adventure to remember for a long time to come.

For detailed information on all guided city tours please contact the Tourist Information Centres or visit the website www.visitljubljana.si.

Tourist information

Ljubljana Tourist Information Centre – TIC

Stritarjeva ulica, tel. +386 1 306 12 15, Fax +386 1 306 12 04

E-mail: tic@visitljubljana.si

Open: 1 June – 30 September: 8 a.m. – 9 p.m. ■ 1 October – 31 May: 8 a.m. – 7 p.m.; daily

Slovenian Tourist Information Centre – STIC

Krekov trg 10, tel. +386 1 306 45 76, Fax + 386 1 306 45 80

E-mail: stic@visitljubljana.si

Open: 1 June – 30 September: 8 a.m. – 9 p.m. ■ 1 October – 31 May: 8 a.m. – 7 p.m.

Saturdays 8 a.m. – 3 p.m., Sundays and public holidays closed

Tourist Information Office

Trg OF 6 (Railway Station), tel. + 386 1 433 94 75

Fax + 386 1 430 05 51, E-mail: ticzp@visitljubljana.si

Open: 1 June – 30 September: 8 a.m. – 10 p.m. ■ 1 October – 31 May: 10 a.m. – 7 p.m.

Saturdays 8 a.m. – 3 p.m., Sundays and public holidays closed

www.visitljubljana.si

The Tourist Information Centres are pleased to provide:

Tourist information and advice ■ promotional brochures ■ Ljubljana Card ■ sightseeing tours (regular and on request) ■ tours by boat, tourist train, by funicular, tours by bicycle, special interest tours ■ souvenirs, T-shirts, postcards ■ cyber point at STIC ■ tickets for some sports events, concerts, theatre performances ■ booking of accommodation, excursions, rent-a-car, rent-a-bike at STIC etc.

Ljubljana, the capital of Slovenia, at a glance

Population: 280,000

Altitude: 298 m above sea level

Climate: continental, average temperature in January -2° C and in July 20° C

Time: Central European Time + 1

Telephone: international dial code for Slovenia +386; Ljubljana city code (0) 1

Currency: euro

Accessibility

- **By air:** Ljubljana Jože Pučnik Airport – Brnik, 23 km from the city, www.lju-airport.si
Several direct flights a day to / from major European cities and other destinations. Most of the flights are operated by the national airline Adria Airways, www.adria.si.
- **By train:** daily services to larger cities in neighbouring countries, www.slo-zeleznice.si.
- **By car:** good motorway and main road links to the major border crossings.

Road distances: Venice 220 km ■ Milan 470 km ■ Zagreb 135 km ■ Budapest 440 km ■ Salzburg 280 km ■ Vienna 370 km ■ Munich 400 km ■ Zurich 630 km ■ Belgrade 540 km ■ Prague 610 km.



Committed to caring for the environment, we print on recycled paper. Share our commitment by sharing this publication with your friends.



SLOVENIA




Maribor
Pohorje

Slovenian
Styria

Slowenische
Steiermark

Don't Miss!



MARIBOR 2012
European Capital of Culture

MARIBOR • ILIRSKA SOBOTA • NOVO MESTO • PTUJ • SLOVENI GRADEC • VELENJE

MARIBOR

*City of Colourful Experiences
die Stadt der bunten Erlebnisse*

**I FEEL
SLOVENIA**

1. Maribor with the Old Bridge / Maribor mit der Brücke Stari most
2. The City Park / Stadtpark
3. The Old Vine, the oldest vine in the world / Alte Rebe, älteste edle Rebe weltweit
4. The Old Vine House / Haus der Alten Rebe
5. The Old City Centre / Altstadt kern
6. The City Park / Stadtpark
7. Bacchus / Bacchus



2.



3.



4.



1.

MARIBOR

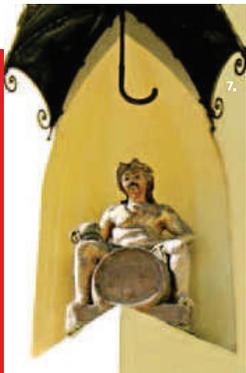
City of the Old Vine

The University City of Maribor is the second most important city in Slovenia and the metropolis of the Štajerska region. The city under the green Pohorje hills spreads out over both banks of the Drava River. It prides itself on its chequered history, the rich wine tradition and its diverse social and cultural life. The city is also known as a modern business, study, sports, events and also tourist centre of the wider region. **Maribor is also the city of the Old Vine, the oldest vine in the world, which has been growing here for over 400 years.**

Die Universitätsstadt Maribor ist die zweitbedeutendste Stadt in Slowenien und gleichzeitig die Hauptstadt der slowenischen Steiermark. Sie erstreckt sich unterhalb des grünen Pohorje-Gebirges an beiden Flussufern der Drau. Sie rühmt sich einer stürmischen Geschichte, einer reichen Weintradition und eines abwechslungsreichen kulturellen Lebens. Darüber hinaus ist die Stadt als modernes Geschäfts-, Studien-, Sport-, Veranstaltungs- und nicht zuletzt Ferienzentrums der breiteren Region bekannt. **Maribor ist auch die Stadt der Alten Rebe, der ältesten Weinrebe der Welt, die hier bereits über 400 Jahre wächst.**

MARIBOR

Stadt der Alten Rebe



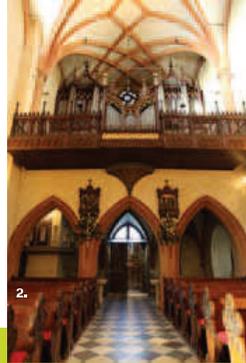
7.



6.



5.



1. Maribor Castle, the Baroque stairway / Schloss von Maribor, Barocktreppe
2. Cathedral / Domkirche
3. Old Coat of Arms / Altes Stadtwappen
4. The Main Square with the Plague Column / Platz Glavni trg mit Pestsäule
5. Ocean, the old locomotive / Alte Lokomotive Ocean
6. City walls, the Jewish and the Water Tower, the Synagogue / Stadtmauer, Juden- und Wasserturm, Synagoge
7. Square Grajski trg / Platz Grajski trg

MARIBOR

Stadt der Jahrhunderte

Dieses Gebiet war bereits in der späten Bronze- und Eisenzeit besiedelt. Erstmalig kann man dessen ursprünglichen Name Marchpur, „Burg in der Mark“, in den historischen Quellen bereits im 12. Jahrhundert finden. Im Jahr 1254 wurden der Stadt die Stadtrechte verliehen. Die stürmische Geschichte und vielen Katastrophen hinterließen der Stadt zahlreiche Wunden und Gedenkmäler. In der Stadt vermischte sich die Geschichte und Tradition unablässig mit der Gegenwart und Dynamik. Im Jahr 1846 erfuhr die Stadt eine starke wirtschaftliche Entwicklung, als in dieser unter den ersten in Europa die bedeutende Eisenbahnverbindung auf der Hauptverkehrsader Wien-Triest entstand. Das slowenische Bild von Maribor wurde von zwei verdienstvollen Herren gestaltet, dem Bischof Martin Slomšek, der den Sitz der Diözese von Lavantia im Jahr 1859 von St. Andraž nach Maribor verlegte, und dem Dichter und General Rudolf Maister, der die Stadt und nördliche Grenze nach dem ersten Weltkrieg erfolgreich verteidigte und diesen Teil Sloweniens an den damaligen neuen Staat der Slowenen, Kroaten und Serben angliederte.

This area had already been settled in the late Bronze and Iron Age. Its original name of Marchpur, the Castle in the March, was first mentioned in historical sources in the 12th century. It acquired the status of a city in 1254. The city's turbulent history and disasters left numerous scars and memorials, while history and tradition have constantly intertwined with modern times and dynamics. The city experienced strong economic developments in 1846 when it was one of the first in Europe to be part of the important Vienna – Trieste railway line. The Slovenian image of Maribor was shaped by two very deserving men – the Bishop Anton Martin Slomšek, who moved the seat of the Lavantian Diocese from St. Andraž to Maribor, and the poet and general Rudolf Maister, who managed to protect the city and Slovenia's northern frontier after the First World War and successfully annexed that part of Slovenia to the new state of Slovenians Croats and Serbs.



MARIBOR

City of centuries





1. Maribor Castle, the Knight's Hall / Schloss von Maribor, Rittersaal
2. Square Maistrov trg / Platz Maistrov trg
3. The University of Maribor / Universität Maribor
4. Slovene National Theatre Maribor, Opera and Ballet / Slowenisches Nationaltheater Maribor, Oper und Ballett

DE



MARIBOR2012
European Capital of Culture

Zur Mitgestaltung der städtischen Spitzenkultur trägt zweifellos das Slowenische Volkstheater eine ganze Menge bei, an dem heutzutage namhafte Künstler schöpferisch tätig sind. Das gesamte Drama- und Oper- sowie Ballett-Ensemble ist durch die künstlerischen Leistungen von weltlicher Prägung berühmt. Es muss auch das Kulturhaus „Narodni Dom“ erwähnt werden, das in letzter Zeit zum kulturellen Fortbewegungsorgan der Stadt wurde. Im Stadtkern befinden sich viele Galerien, Museen und Kunsthallen, jedoch finden auch viele Events und Festivals statt, wie z.B. das Theaterfestival Borštnikovo srečanje, das Festival Maribor, Magdalena, das Jazzfestival Izzen u. ä. m., was diesen zu den bedeutenden Kulturmetropolen einstuft. Die Stadt ist im Jahr 2012 **Trägerin des Ehrentitels Europäische Kulturhauptstadt 2012**, was für die städtische Kultur zweifellos eine große Auszeichnung darstellt.



MARIBOR

European Capital of Culture 2012

The Slovene National Theatre, the workplace of numerous renowned artists, has undoubtedly been the greatest contribution to the city's high quality culture. The drama, opera and ballet ensembles are famous for their artistic achievements, being praised throughout the world. In recent years, the driving force of the city's culture has been the Narodni dom cultural and events centre. The city centre prides itself in its numerous galleries, museums and exhibition areas, while there are also numerous events and festivals such as the Borštnik Meeting, Festival Maribor, Magdalena, Izzen and others positioning the city among other important cultural capitals. For the year 2012, the city has been confirmed as the **European Capital of Culture** which is undoubtedly a great recognition of the city's culture.



5. The Betnava Mansion / Schloss Betnava
6. Slovene National Theatre Maribor / Slowenisches Nationaltheater Maribor

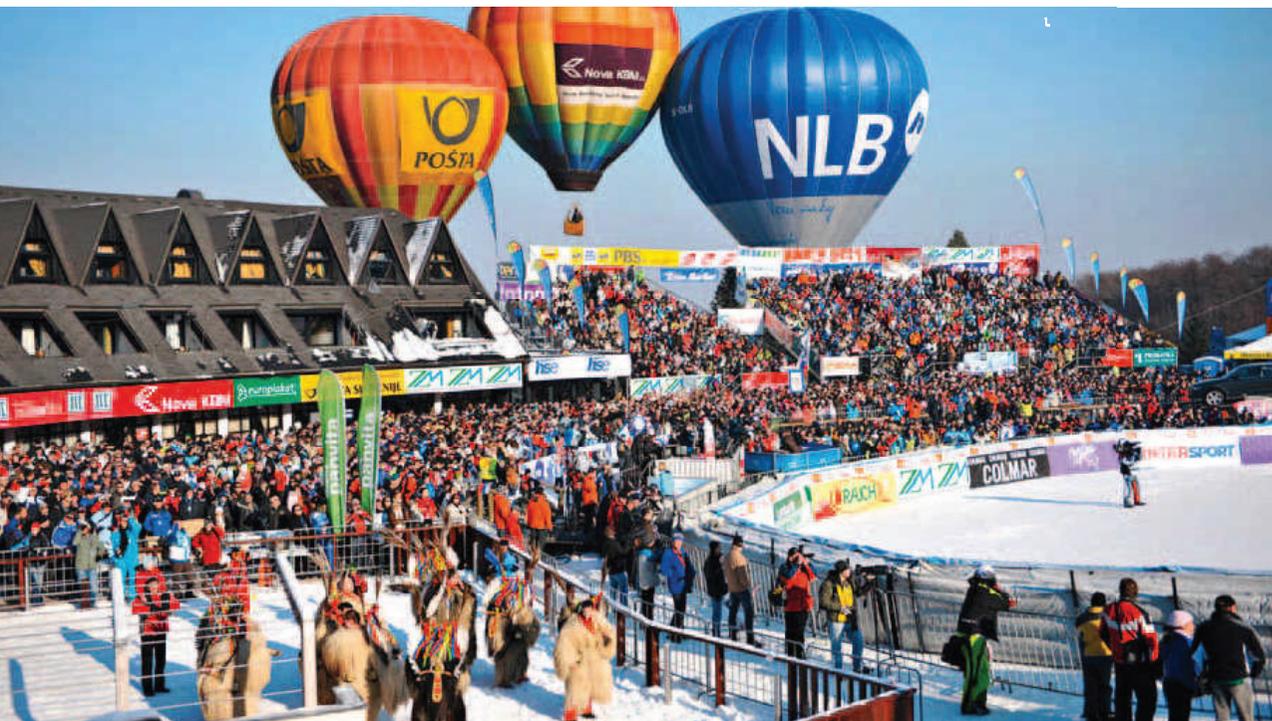
UK

MARIBOR

Kulturhauptstadt Europas 2012



1. Golden Fox, Snow Stadium / Damen-Weltcup Zlata lisica, Schneestadion
2. The Pisker chairlift / Sessellift Pisker
3. The Bike Park in Pohorje / Bikepark auf Pohorje
4. Rowing Centre on the river Drava / Ruderzentrum an der Drau
5. The Ljudski Vrt Stadium / Stadion Ljudski vrt
6. The Tabor ice rink / Eishalle Tabor
7. The Pristan Swimming Pools / Schwimmbad Pristan



MARIBOR

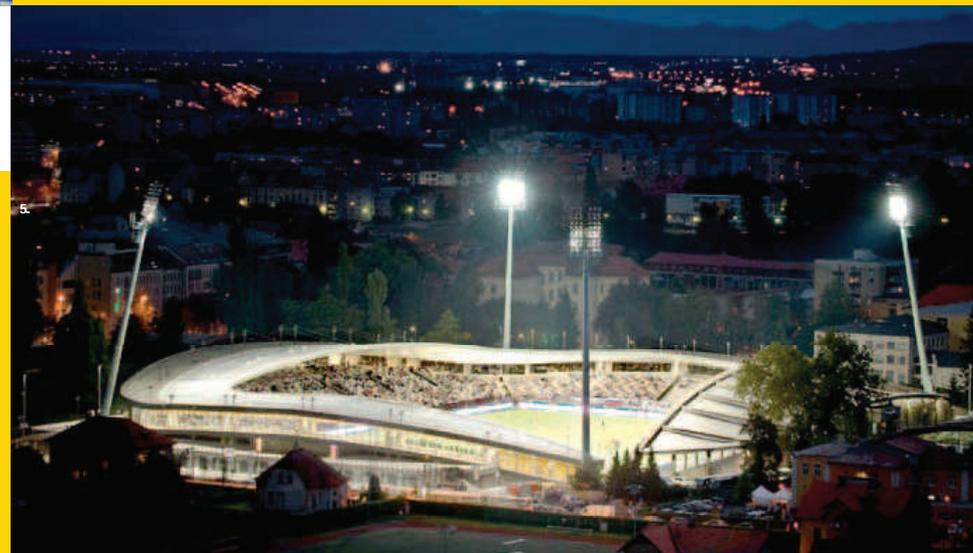
City of Sport

Maribor is also known as the city of sports and recreation and as a good organiser of numerous world-class sports events. Different sports events, such as the Golden Fox World Cup in Alpine Skiing for Women that has been organised on Pohorje for over four decades, took the name of the city across the world. We must not of course neglect the international football matches at the refurbished Ljudski vrt stadium, international hockey, swimming, cycling and shooting competitions. Due to the number of sports facilities, Maribor offers excellent conditions for all forms of top sports.

Maribor ist auch als die Stadt des Sports und der Freizeit sowie als guter Veranstalter vieler internationaler Spitzen-Sportevents bekannt. Den guten Ruf von Maribor trugen die zahlreichen traditionellen Sportveranstaltungen in die Welt, zu denen gewiss Zlata lisica (Goldener Fuchs), der Damen-Weltcup im Skilauf gehört, der bereits über vier Jahrzehnte auf dem Pohorje-Gebirge von Maribor veranstaltet wird. Um noch die internationalen Fußballfeste im erneuerten Stadion Ljudski vrt, die internationalen Hockey-, Schwimm-, Radwettkämpfe und Wetschießen u. ä. m. zu erwähnen. Maribor bietet aufgrund der zahlreichen Sportobjekte hervorragende Bedingungen für alle Formen des Spitzensports.

MARIBOR

Stadt des Sports





1



2



3

1. The Old Vine Festival / Festival der Alten Rebe
2. The Old Vine harvest / Lese der Alten Rebe
3. Martinmas, the baptism of the Old Vine / Martinsfest, Taufe der Alten Rebe
4. New Year's events on the Trg Leona Štuklja square / Neujahrsveranstaltungen am Platz Trg Leona Štuklja
5. Folkart / Folklorefestival Folkart
6. Rafting on the Drava river / Floßfahrt auf der Drau
7. The Lent Festival / Festival Lent

MARIBOR

Stadt der Veranstaltungen

Maribor ist die Stadt zahlreicher gut besuchter Festivals, die das ganze Jahr über veranstaltet werden. Gewiss muss das multikulturelle Festival Lent erwähnt werden, das den Draukai in ein kulturelles und geselliges Zentrum verwandelt, das in den Rhythmen der ganzen Welt pulsiert. Um noch die zahlreichen Festivals zu erwähnen, wie das Festival Stare trte (Festival der Alten Rebe), Bunter Dezember, DokMa, Etnika und andere traditionelle Veranstaltungen, wie Splavarski krst (Floßtaufe), Martinsfest, Silvesterfeier im Freien, um nur einige aufzuzählen.

Maribor is a city of well-attended festivals taking place throughout the year. A special place is undoubtedly occupied by the Lent multicultural festival turning the embankments of the Drava River into a colourful cultural and social centre pulsating with the rhythms from across the globe. There are also numerous other festivals such as the Old Vine Festival, Colourful December, DokMa (Documentaries in Maribor), Etnika and other traditional events such as for example the Rafter's Christening, St. Martin's Day Celebrations, open-air New Year's Eve Celebrations and the list goes on.



4



7

MARIBOR

City of Events



6



5



MARIBOR

Stadt des Weins und der Kulinarik

Die Stadt ist der Knotenpunkt vieler Wein- und Kulturwege, auf denen Spitzen-Weißweine gedeihen, und gleichzeitig ein ausgezeichnete Zielort für Weinkenner und Gourmets. Daneben bieten zahlreiche Ferienbauernhöfe in der Umgebung einen kulinarischen und Forschungsgenuss. In diesen werden die alten Rezepte der lokalen Originalgerichte, wie z.B. hausgebackenes Brot, Verhacktes, Kürbiskernöl, steirische Fleischwaren, Pohorje-Omelette, „Pohorje-Topf“, leckerer steirischer Apfel, um nur einen Teil aufzuzählen, schon viele Jahre aufbewahrt und gehegt.

Den Beweis für die außerordentlich reiche Weintradition der Stadt stellt die einzigartige älteste Weinrebe der Welt dar, die bereits viele Jahrhunderte im Altstadtkern wächst und Früchte trägt. Die Einwohner von Maribor sind sehr stolz auf die Weinrebe, haben für sie ein Haus gebaut und in diesem ein Museum errichtet. Sie haben ihr jedoch auch das Kulinarik- und Weinfestival gewidmet, das neben dem Martinsfest ein echtes steirisches Fest ist.



The city is the meeting point of numerous wine and cultural trails where vines grow, producing high quality white wines and is an excellent destination for wine experts and gourmets. You can find different culinary and exploratory delights also at various tourist farms that have for years preserved and nurtured traditional recipes for local dishes such as home-made bread, minced lard, pumpkin seed oil, meat products of the Štajerska region, Pohorje omelette, Pohorje pot, delicious Styria apples and more.

Proof of the city's exceptionally rich wine-growing tradition is also the unique and oldest vine in the world that has been growing and bearing grapes in the old city centre for centuries. The people of Maribor are exceptionally proud of it and have set up a special house with a museum in its honour, and dedicated to it the Old Vine Festival of culinary delights and wine, that is a true holiday in the region as well as the celebrations of St. Martin's Day.



MARIBOR

City of Wine and Cuisine

1. The Old Vine House / Haus der Alten Rebe
2. The Old Vine wine / Wein der Alten Rebe
3. Top Quality Cuisine / Spitzenkulinarik
4. Authentic Cuisine of the Štajerska Region / Echte steirische Kulinarik
5. Home-Made Desserts / Hausgemachte Süßspeisen
6. Wine Queen / Weinkönigin
7. Wine-tasting in the wine cellar / Erlebnisse im Weinkeller
8. Wine Archive / Weinarchivs





MARIBOR

City of Experiences



- 1. The Pohorje Adrenalin Park / Adrenalinpark Pohorje
- 2. Casino / Casino
- 3. The Habakuk Congress Centre / Kongresszentrum Habakuk
- 4. Tourist boat on the river Drava / Touristisches Schiff auf der Drau

Die Stadt ist von nahezu allen Seiten aus von grünen Bereichen erhaltener Natur in Greifweite umgeben, was die Einheimischen täglich zur Entspannung und Erholung nutzen, ob in der Winterzeit, im goldenen Herbst, in der anziehenden Frühjahrsperiode oder im Sommer. Maribor hat ein äußerst günstiges Klima, gesundes Trinkwasser, gastfreundliche Einheimische und viele Sonnentage. Die grüne Natur ist jedoch nicht der einzige Trumpf, mit welchem die Stadt ihre Gäste anzieht. Hier befinden sich ferner zahlreiche moderne Ferienobjekte und es ist ein breites Angebot vorhanden – angefangen bei Kongresshotels, Familienpensionen und gastfreundlichen Pohorje Ferienhäusern, Wellness- sowie Sport- und Freizeitzentren, angelegten Skipisten, die auch ein nächtliches Skifahren ermöglichen, bis hin zu Rad-, Wein- und touristischen sowie Wanderwegen durch das Pohorje-Gebirge und Weinbauhügeln.

Die Stadt bietet außerordentlich viele Gelegenheiten für alle, die **Farbe in ihren Tag** bringen möchten!

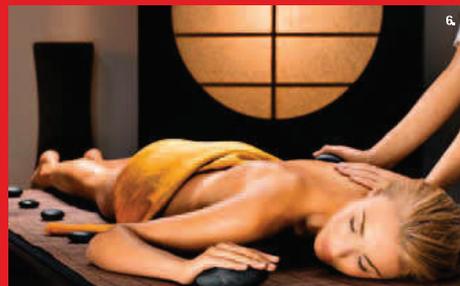
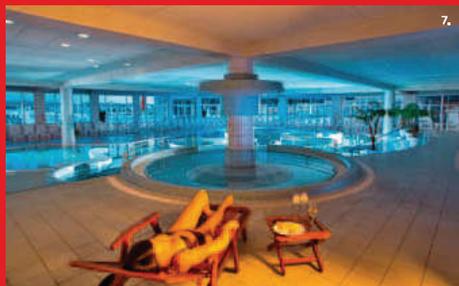
The green garland of preserved nature within arm's reach embraces the city, and the locals visit these green oases for relaxation and recreation whether it is in winter, in the golden autumn, the alluring spring sun or in the summer. Maribor has a very favourable climate, healthy drinking water, hospitable locals and plenty of sunny days. The green countryside is however not the only trump card attracting the city's guests. There are also numerous modern tourist facilities and offers – from convention centres, family boarding houses and hospitable cottages on Pohorje; wellness, sports and recreational centres; well-kept ski slopes also offering night skiing; cycling, wine and tourist trails; hiking trails across Pohorje and wine-growing hills. The city offers plenty of opportunity for all wishing to **colour their day!**



- 5. Pohorje ski trails / Skipiste auf Pohorje
- 6,7. Wellness and spa – The Habakuk Centre / Wellness & SPA - Center Habakuk
- 8. Hiking in Pohorje / Wandern auf Pohorje

MARIBOR

Stadt der Erlebnisse





European Capital
of Culture 2012



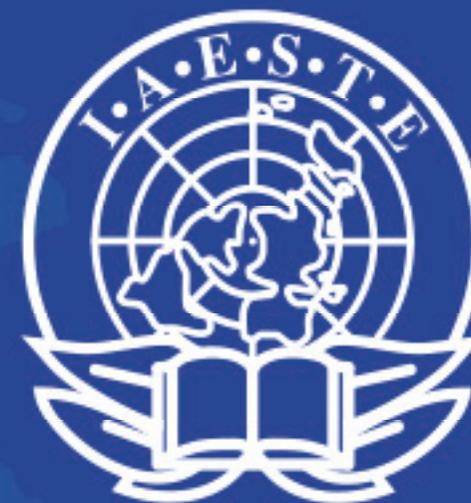
Kulturhauptstadt
Europas 2012

MARIBOR TOURIST BOARD
MARIBOR TOURISMUS
SI-2000 MARIBOR, Partizanska 47, SLOVENIJA
Tel: +386 (0)2 234 66 00, Fax: +386 (0)2 234 66 23



TOURIST INFORMATION CENTRE MARIBOR
TOURISTISCHES INFORMATIONSZENTRUM MARIBOR
SI-2000 MARIBOR, Partizanska 6a, SLOVENIJA
Tel: +386 (0)2 234 66 11, Fax: +386 (0)2 234 66 13
e-mail: tic@maribor.si

www.maribor-pohorje.si • www.visitmaribor.si • www.maribor.travel



SLOVENIA